

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
799

1984

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1993-02

Amendement 1

Cordons-connecteurs

Amendment 1

Cord sets

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

AVANT-PROPOS

Cet amendement a été établi par le sous-comité 23G: Connecteurs, du comité d'études 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
23G(BC)66	23G(BC)69

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 2

PRÉFACE

Remplacer la totalité de la référence à la Publication XXX-1 par:

884-1: Prises de courant pour usages domestiques et analogues – Première partie: Règles générales

Page 4

2 Définition

Remplacer aux deuxième et quatrième alinéas les références à la Publication XXX-1 par:
CEI 884-1: Prises de courant pour usages domestiques et analogues – Première partie: Règles générales

Supprimer les mots «(à l'étude)».

4.1 Prescriptions pour les composants

Remplacer au premier alinéa la référence à la Publication XXX-1 par: CEI 884-1: Prises de courant pour usages domestiques et analogues – Première partie: Règles générales.

Supprimer les mots «(à l'étude)».

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 23G: Appliance couplers, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this amendment is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
23G(CO)66	23G(CO)69

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Page 3

PREFACE

Replace the whole reference to the Publication XXX-1 by:

884-1: Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements

Page 5

2 Definition

Replace in the second and fourth paragraphs the references to IEC Publication XXX-1 by:
IEC 884-1: Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements.

Delete the words "(under consideration)".

4.1 Requirements for component parts

Replace in the first paragraph the reference to IEC Publication XXX-1 by: IEC 884-1: Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements.

Delete the words "(under consideration)".

Page 8

4.2.5 Type de câbles

Ajouter le texte suivant à la fin de ce paragraphe.

La conformité aux prescriptions de 4.2.1 à 4.2.5 est vérifiée par examen.

4.2.6 Longueur du cordon

Ajouter le texte suivant à la fin de ce paragraphe.

La conformité aux prescriptions est vérifiée par examen et par mesure.

Ajouter le nouvel article suivant:

5 Continuité et polarité

Dans les cordons-connecteurs utilisés dans les systèmes polarisés, la continuité entre les broches des socles de connecteurs et les alvéoles de prises mobiles correspondants doit être maintenue correctement dans chaque pôle.

La conformité est vérifiée par mesure.

Page 9

4.2.5 *Type of cord*

Add the following text at the end of this subclause:

Compliance with the requirements of 4.2.1 to 4.2.5 is checked by inspection.

4.2.6 *Length of cord*

Add the following text at the end of this subclause:

Compliance with the requirements is checked by inspection and measurement.

Add the following new clause:

5 Continuity and polarity

In cord sets for use in polarized systems, the continuity between corresponding plug-pins and connector-contacts shall be maintained correctly in each pole.

Compliance is checked by measurement.

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 23**

- 83 (1975) Prises de courant pour usage domestique et usage général similaire. Normes. Modification n° 1 (1979).
- 158-3 (1985) Appareillage de commande à basse tension, Troisième partie: Prescriptions complémentaires pour contacteurs sujets à certification.
- 241 (1968) Coupe-circuit à fusibles pour usages domestiques et analogues.
- 309: – Prises de courant pour usages industriels.
- 309-1 (1988) Première partie: Règles générales.
- 309-2 (1989) Deuxième partie: Règles d'interchangeabilité dimensionnelle pour les appareils à broches et alvéoles.
- 320 (1981) Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues. Modification n° 3 (1987).
- 320-2-1 (1984) Deuxième partie: Connecteurs pour machines à coudre.
- 320-2-2 (1990) Deuxième partie: Connecteurs d'interconnexion pour matériels électriques domestiques et analogues.
- 399 (1972) Feuilles de normes pour filetage à filets ronds pour douilles E14 et E27 avec bague support d'abat-jour.
- 423 (1973) Diamètres extérieurs des conduits pour installations électriques et filetages pour conduits et accessoires.
- 423A (1978) Premier complément.
- 614: – Spécifications pour les conduits pour installations électriques.
- 614-1 (1978) Première partie: Spécifications générales. Modification n° 1 (1982). Modification n° 2 (1984).
- 614-2-1 (1982) Deuxième partie: Spécifications particulières pour les conduits. Section un - Conduits métalliques.
- 614-2-2 (1980) Deuxième partie: Spécifications particulières pour les conduits. Section deux - Conduits lisses rigides en matière isolante.
- 614-2-3 (1990) Deuxième partie: Spécifications particulières pour les conduits. Section trois - Conduits cintrables en matière isolante.
- 614-2-4 (1985) Deuxième partie: Spécifications particulières pour les conduits. Section quatre - Conduits cintrables transversalement élastiques en matériaux isolants.
- 614-2-5 (1992) Section 5: Conduits souples.
- 614-2-6 (1992) Section 6: Conduits cintrables métalliques ou en matériaux composites.
- 629 (1978) Feuilles de normes pour un système modulaire (pour appareils d'installation pour utilisation dans les installations domestiques et similaires).
- 669: – Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues.
- 669-1 (1981) Première partie: Prescriptions générales. Modification n° 1 (1987). Amendement 2 (1992).
- 669-2-1 (1984) Deuxième partie: Prescriptions particulières pour interrupteurs électroniques.
- 669-2-2 (1984) Deuxième partie: Prescriptions particulières pour les interrupteurs à commande électromagnétique à distance (télérupteurs).
- 669-2-3 (1984) Deuxième partie: Prescriptions particulières pour les interrupteurs temporisés (minuteries).
- 670 (1989) Règles générales pour les enveloppes pour appareillage pour installations électriques fixes pour usages domestiques et analogues.

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 23**

- 83 (1975) Plugs and socket-outlets for domestic and similar general use. Standards. Amendment No. 1 (1979).
- 158-3 (1985) Low-voltage controlgear, Part 3: Additional requirements for contactors subject to certification.
- 241 (1968) Fuses for domestic and similar purposes.
- 309: – Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes.
- 309-1 (1988) Part 1: General requirements.
- 309-2 (1989) Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories.
- 320 (1981) Appliance couplers for household and similar general purposes. Amendment No. 3 (1987).
- 320-2-1 (1984) Part 2: Sewing machine couplers.
- 320-2-2 (1990) Part 2: Interconnection couplers for household and similar equipment.
- 399 (1972) Standard sheets for barrel thread for E14 and E27 lampholders with shade holder ring.
- 423 (1973) Outside diameters of conduits for electrical installations and threads for conduits and fittings.
- 423A (1978) First supplement.
- 614: – Specification for conduits for electrical installations.
- 614-1 (1978) Part 1: General requirements. Amendment No. 1 (1982). Amendment No. 2 (1984).
- 614-2-1 (1982) Part 2: Particular specifications for conduits. Section One - Metal conduits.
- 614-2-2 (1980) Part 2: Particular specifications for conduits. Section Two - Rigid plain conduits of insulating materials.
- 614-2-3 (1990) Part 2: Particular specifications for conduit. Section Three - Pliable conduits of insulating material.
- 614-2-4 (1985) Part 2: Particular specifications for conduits. Section Four - Pliable self-recovering conduits of insulating materials.
- 614-2-5 (1992) Section 5: Flexible conduits.
- 614-2-6 (1992) Section 6: Pliable conduits of metal or composite materials.
- 629 (1978) Standard sheets for a modular system (for installation accessories for use in domestic and similar installations).
- 669: – Switches for household and similar fixed electrical installations.
- 669-1 (1981) Part 1: General requirements. Amendment No. 1 (1987). Amendment 2 (1992).
- 669-2-1 (1984) Part 2: Particular requirements for electronic switches.
- 669-2-2 (1984) Part 2: Particular requirements for electromagnetic remote control switches (R.C.S.).
- 669-2-3 (1984) Part 2: Particular requirements for time-delay switches (T.D.S.).
- 670 (1989) General requirements for enclosures for accessories for household and similar fixed electrical installations.

(continued)